EN English

Specifications
TravelSound i80
Power output speaker: **700mW RMS per channel** (2 channels)
Signal-to-Noise Ratio(SNR): **80dB**
Frequency Response: **180Hz - 20kHz**
Battery Life: **~ 15 hours** (Embedded battery)
(Total 10mW output)

This product operates from the supplied 5V DC 1A universal power adapter.

Embedded battery
Do not attempt to remove the embedded battery.

The product must be disposed of according to local environmental regulations. To replace the battery, return your product to your regional support office. For product service information, go to www.creative.com.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol
The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

DE Deutsch

Technische Daten
TravelSound i80
Ausgabeleistung Lautsprecher: **700mWatt RMS pro Kanal**
Rauschabstand(SNR): **80dB**
Frequenzgang: **180Hz bis 20kHz**
Batterielaufzeit: **~ 15 Stunden** (Integrierte Batterie) (Insgesamt 10mW output)

Das Produkt wird über das mitgelieferte Universalnetzgerät mit 5 V/1 A betrieben.

Integrierte Batterie
Versuchen Sie nicht, die integrierte Batterie zu entfernen.

Das Produkt muss ordnungsgemäß entsprechend der vor Ort geltenden Umweltrichtlinien entsorgt werden. Um die Batterie zu entfernen, geben Sie Ihr Produkt in der zuständigen lokalen Stelle ab. Weitere Informationen zum Produkt-Service erhalten Sie unter www.creative.com.

WEEE- (Waste Electrical and Electronic Equipment)-Symbol
Durch Verwendung des WEEE -Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen.
Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

FR Français

Spécifications
TravelSound i80
Sortie de l'alimentation Haut-parleur: **700mWatts RMS par canal**
Rapport signal/bruit(SNR): **80dB**
Réponse en fréquence: **180Hz - 20kHz**
Autonomie: **~ 15 heures** (Batterie intégrée) (Total 10mW en sortie)

Ce produit fonctionne avec l'adaptateur d'alimentation universel fourni de 5 V cc / 1 A.

Batterie intégrée
Ne tentez pas de retirer la batterie intégrée.

Le produit doit être éliminé en conformité avec les réglementations environnementales locales. Pour remplacer la batterie, renvoyez votre produit à votre bureau d'assistance régional. Pour obtenir des informations sur la maintenance du produit, consultez le site www.creative.com.

Symbole WEEE (Waste Electrical and-Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)
L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut de déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Italiano

Specifiche tecniche
TravelSound i80
Uscita alimentazione Altoparlante: **700mWatt RMS per canale**
Rapporto segnale-rumore(SNR): **80dB**
Risposta in frequenza: **da 180Hz a 20kHz**
Durata batteria: **~ 15 ore per (**Batteria incorporata) (Uscita totale 10mW)

Questo prodotto funziona con l'adattatore di corrente universale 5V CC 1A fornito.

Batteria incorporata
Non tentare di rimuovere la batteria incorporata.

Per lo smaltimento del prodotto, attenersi alle disposizioni locali in materia di smaltimento dei rifiuti. Per sostituire la batteria, inviare il prodotto al centro di assistenza più vicino. Per informazioni sull'assistenza del prodotto, visitare il sito Web www.creative.com.

Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Warranty and Technical Support

- Please refer to the enclosed Technical Support leaflet.
- Veuillez vous reporter à la brochure ci-jointe concernant le support technique.
- Bitte beziehen Sie sich auf die beiliegende technische Broschüre.
- Consultare il depliant allegato contenente informazioni sull'assistenza tecnica.
- Consulte el folleto incluido de Asistencia Técnica.
- Zie de bijgevoegde instructies voor informatie over de technische dienst.
- Consulte o folheto de Assitência Técnica incluído.
- Vedlagt finner du en veiledning om kundestøtte.
- Katso tuotteen mukana tullutta Tekninen tuki -lehtistä.
- Var god se den bifogade Tekniska support handboken.
- Se den vedlagte tekniske support brochure.
- Prosím, seznamte se s letákem technické podpory.
- Proszę zapoznać się z załączoną broszurą pomocy technicznej.
- См. прилагаемый листок технической поддержки.
- Olvassa el a mellékelt Technikai segítségnyújtás című lapot.
- Ανατρέξτε στο εσώκλειστο φυλλάδιο Τεχνικής υποστήριξης.
- Podrobnejšie informácie nájdete na priloženom letáku Odbornej technickej pomoci.
- Žr. pridėtą techninės pagalbos lapelį.

Proper Handling

Jan
© 2008 Creative Technology Ltd. All rights reserved. Creative, the Creative logo and Creative TravelSound are either registered trademarks or trademarks of Creative Technology Ltd in the United States and/or other countries. iPod and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. All specifications are subject to change without notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

P/N 03MF511000001 Rev. A

CREATIVE

EN Quick Start Guide
FR Démarrage Rapide
DE Schnellstart
IT Guida Quick Start
ES Guía Rápida
NL Snel aan de slag
PT Início Rápido
NO Lynstart
FI Pikaohje
SV Snabbstart
DA Lynstart
CZ Krátky Úvod
PL Szybki start
RU Краткие указания
HU Gyorskalauz
EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
SK Skrátený návod na obsluhu
LT Trumpasis vadovas

TRAVELSOUND i80

ES Español

Especificaciones
TravelSound i80
Potencia de salida de los altavoces: **700m vatios RMS por canal**
Relación señal a ruido(SNR): **80dB**
Respuesta en frecuencia: **180Hz a 20kHz**
Autonomía: **15 horas (**Batería incluida) (salida total 10 mW)

Este producto funciona con el adaptador de alimentación de cc universal de 5 V y 1 A suministrado.

Batería incluida
No intente quitar la batería incluida.

El producto debe desecharse con arreglo a las normativas medioambientales locales. Para cambiar la batería, devuelva el producto a la oficina de asistencia de su región. Para obtener información sobre el servicio del producto, visite la página www.creative.com.

Símbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

NL Nederlands

Specificaties
TravelSound i80
Voedingsuitgang Luidspreker: **700mWatt RMS per kanaal**
Signaal/ruisverhouding(SNR): **80dB**
Frequentieweergave: **180Hz tot 20kHz**
Levensduur batterij: Geïntegreerde batterij **~ 15 uur** (Geïntegreerde batterij) (Totaal 10mW output)

Dit product wordt gevoed door de geleverde voedingsadapter van 5V DC 1A.

Geïntegreerde batterij
Probeer de geïntegreerde batterij niet te verwijderen.

Het product moet worden weggeworpen in overeenkomst met de plaatselijke milieuregelgeving. Als de batterij dient te worden vervangen, retourneert u uw product naar uw plaatselijke ondersteuningscentrum. Bezoek www.creative.com voor informatie over de productservice.

Het symbool voor Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment -WEEE)
Het gebruik van het symbool voor Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt afgedankt, draagt u bij aan de bescherming van het milieu. Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie over hergebruik van dit product uw plaatselijke overheid, de dienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

PT Português

Especificações
TravelSound i80
Saída de alimentação Coluna: **700mWatts RMS por canal**
Relação sinal/ruído(SNR): **80dB**
Resposta de frequência: **180Hz a 20kHz**
Vida útil da pilha: **~ 15 horas para** Bateria incorporada (Total 10mW saída)

Este produto funciona a partir do adaptador universal de corrente CC de 5 V e 1 A incluído.

Bateria incorporada
Não tente remover a bateria incorporada.

O produto tem de ser eliminado de acordo com os regulamentos ambientais locais em vigor. Para substituir a bateria, leve o produto aos escritórios de assistência técnica regional. Para obter informações sobre a assistência técnica dos produtos, visite www.hei.org.

Símbolo referente aos desperdícios provenientes de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment)
A utilização do símbolo WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Ao garantir que este produto é destruído de forma correcta, estará a contribuir para a protecção do meio ambiente. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, os serviços de tratamento de resíduos domésticos da sua área de residência ou o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

NO Norsk

Spesifikasjoner
TravelSound i80
Utgangseffekt: **700mW RMS per kanal**
Signalstøyfrekvens(SNR): **80dB**
Frekvensgang: **180Hz til 20kHz**
Batteriets varighet: **~ 15 timer,** Innebygd batteri (Total 10mW output)

Produktet drives på den medfølgende 5 V AC 1 A strømadapteren.

Innebygd batteri
Ikke forsøk å ta ut det innebygde batteriet.

Produktet må avhendes i henhold til lokale miljøbestemmelser. Hvis du må bytte batteri, sendes spilleren til det regionale kundestøttekontoret. Gå til www.creative.com for å få informasjon om produktservice.

WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsav-fall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

FI Suomi

Tekniset tiedot
TravelSound i80
Lähtöteho: **700mWattia RMS / kanava**
Signaali-kohinasuhde(SNR): **80dB**
Taajuusalue: **180–20 000 Hz**
Akun/pariston kesto: **n. 15 tuntia** (Sisäänrakennettu akku) (Total 10mW output)

Tämä tuote toimii mukana toimitetun yleiskäyttöisen 5 V DC/1 A -muuntajan avulla.

Sisäänrakennettu akku
Älä yritä poistaa akkua.

Akku on hävitettävä paikallisten ympäristövaatimusten mukaisesti. Toimita laite lähimmälle jälleenmyyjälle akun vaihtamista varten. Lisätietoja www.creative.com.

WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu)
WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä, josta ostit tämän tuotteen.

SV Svenska

Uppgifter
TravelSound i80
Strömuttag: **700mWatt effektvärde per kanal**
Signal/störningsförhållande(SNR): **80dB**
Frekvensområde: **180Hz till 20kHz**
Livslängd för batteri: **~ 15 timmar med** (Inbyggt batteri) (Totalt utgången 10mW)

Den här produkten kan drivas med den bifogade 5V DC 1A-strömadaptern.

Inbyggt batteri
Försök inte ta bort det inbyggda batteriet.

Produkten måste avyttras enligt lokala miljöregler. Om du vill byta batteri returnerar du produkten till din lokala kundsupport. Serviceinformation finns på www.creative.com.

Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)
Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

DA Dansk

Specifikationer
TravelSound i80
Strømudgang: **700mWatt RMS pr. kanal**
Signal/støjforhold(SNR): **80dB**
Frekvensrespons: **180Hz til 20kHz**
Batterilevetid: **~ 15 timers** (Integreret batteri) (i alt 10mW output)

Dette produkt får strøm fra den medfølgende 5 V 1A universalstrømadapter

Integreret batteri
Du skal ikke forsøge at fjerne det integrerede batteri.

Produktet skal bortskaffes i henhold til lokal miljølovgivning. Hvis batteriet skal udskiftes, skal du sende produktet tilbage til det lokale servicecenter. Du finder oplysninger om produktservice på adressen www.creative.com.

Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)
Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

CZ Česky

Specifikace
TravelSound i80
Výstupní výkon Reproduktor: **RMS 700mW na kanál**
Odstup signál/šum(SNR): **80dB**
Frekvenční rozsah: **180Hz až 20kHz**
Životnost baterií: **~ 15 hodin (**Zabudované akumulátory) (Celkovy vykon 10mW)

Tento výrobek je napájen univerzálním napájecím adaptérem 5 V ss / 1 A

Zabudované akumulátory
Nepokoušejte se vyjmout zabudované akumulátory.

Výrobek musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí. Potřebujete-li vyměnit akumulátor, obraťte se na oblastní středisko podpory. Informace o servisu výrobku najdete na webu www.creative.com.

Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE)
Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad.Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

PL Polski

Specyfikacje
TravelSound i80
Wyjście mocy Głośnik: **RMS 700mW na kanał**
Stosunek sygnał/szum(SNR): **80dB**
Pasmo przenoszenia: **180Hz do 20kHz**
Wydajność baterii: **~15 godzin** (Wbudowany akumulator) (Całkowite wyjscie 10mW)

To urządzenie jest zasilane przez dostarczony razem z nim zasilacz (5 V DC, 1 A).

Wbudowany akumulator
Nie wyjmować wbudowanego akumulatora.

Produkt można utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. W celu wymiany akumulatora, oddać produkt do regionalnego biura serwisu. Informacje dotyczące serwisu produktu podano na stronie www.creative.com.

Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)
Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.

RU Русский

Технические параметры
TravelSound i80
Выходная мощность Сателлитный: **700m Вт эфф на канал**
Отношение сигнал/шум: **80дБ**
Диапазон воспроизводимых частот: **от 180Гц до 20кГц**
Срок службы батарей: **~15 Часов для** (Встроенная батарея) (Total 10mW output)

Для питания устройства используется универсальный адаптер постоянного тока 5 В / 1 А, входящий в комплект поставки.

Встроенная батарея
Не пытайтесь извлечь встроенную батарею.

Изделие следует утилизировать в соответствии с местными экологическим нормами. Для замены батареи передайте свое изделие в региональный центр технической поддержки. Для получения информации о поддержке изделия перейдите на сайт www.creative.com.

HU Magyar

Müszaki adatok
TravelSound i80
Kimeneti teljesítmény Hangszóró: **700mW RMS csatornánként**
Jel/zaj arány(SNR): **80dB**
Frekvenciatartomány: **180 Hz ~ 20 kHz**
Elemek élettartama: **kb. 15 óra** (Beépített elem) (10mW-os kimeneti összteljesítmény)

A termék a mellékelt 5 V-os, DC 1 A-es univerzális tápegységről üzemel.

Beépített elem
Ne próbálja kivenni a beépített elemet.

A terméket a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ha elemet kell cserélni, juttassa el a terméket a körzeti ügyfélszolgálati irodába. A szervizelési információk a www.creative.com oldalon találhatók.

Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum
Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szervekneál, a háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

EL Ελληνικά

Προδιαγραφές
TravelSound i80
Περιφερειακό ηχείο: **700mWatt RMS ανά κανάλι**
Αναλογία σήματος–παρεμβολών: **80dB**
Ανταπόκριση συχνότητας: **180Hz – 20kHz**
Διάρκεια ζωής μπαταρίας: **~ 15 ώρες με** (Ενσωματωμένη μπαταρία) (Συνολική απόδοση 10mW)

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με τον παρεχόμενο Προσαρμογέα ρεύματος γενικής χρήσης 5V DC 1A

Ενσωματωμένη μπαταρία
Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε την ενσωματωμένη μπαταρία.

Η απόρριψη του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Για την αντικατάσταση της μπαταρίας, επιστρέψτε το προϊόν στο τοπικό γραφείο υποστήριξης. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.creative.com

Σύμβολο Άχρηστου Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΕΕΕ)
Η χρήση του Συμβόλου ΕΕΕ δηλώνει ότι η απόρριψη αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνει όπως γίνεται η απόρριψη οικιακών απορριμμάτων. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον φορέα υπηρεσίας απόρριψης απορριμμάτων ή το κατάστημα πό όπου αγοράσατε το προϊόν.

SK Slovensky

Špecifikácie
TravelSound i80
Výstupný výkon reproduktorov: **700 mW RMS pre kanál** (2 kanály)
Odstup signál/šum: **80 dB**
Prenášaný frekvenčný rozsah: **180 Hz – 20 kHz**
Životnosť batérie: **približne 15 hodín** (vstavaná batéria) (Celkový výstup 10 mW)

Zariadenie je napájané prostredníctvom dodaného univerzálneho napájacieho adaptéra 5 V pre jednosmerný prúd, 1 A.

Vstavaná batéria
Nepokúšajte sa odstrániť vstavanú batériu.

Výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia. Ak potrebujete vymeniť batériu, vráťte výrobok miestnemu stredisku podpory zákazníkom. Informácie o servise výrobku nájdete na webových stránkach www.creative.com.

Symbol pre odpadový elektrický a elektronický materiál (WEEE)
Symbol WEEE označuje, že tento produkt nie je možné likvidovať ako domový odpad. Správnou likvidáciou tohto produktu prispejete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o likvidácii tohto produktu vám podajú miestne úrady, spoločnosť pre likvidáciu komunálneho odpadu alebo obchod, kde ste tovar kúpili.

LT Lietuvių

Specifikacijos
TravelSound i80
Garsiakalbio srovės galia: **700 mW RMS kiekvienam kanalui** (2 kanalai)
Signalo ir triukšmo santykis (STS): **80 dB**
Dažnis **180 Hz–20 kHz**
Baterijos veikimo **laikas apie 15 valandų** (baterija įdėta) (iš viso 10 mW galia)

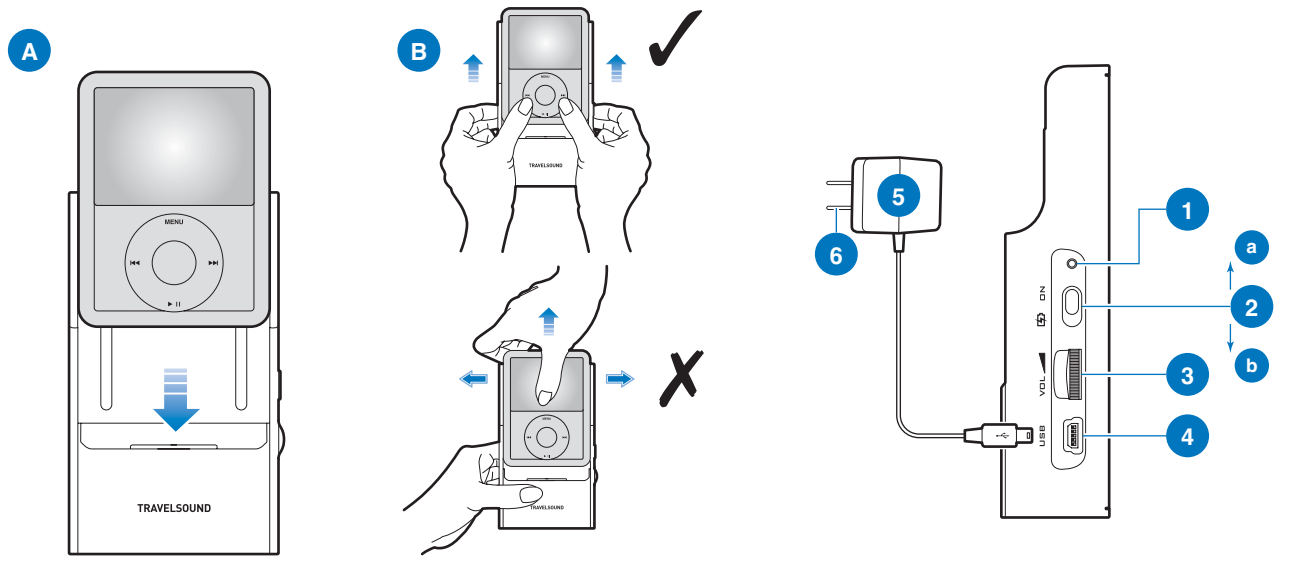
Šis produktas veikia maitinamas 5 V DC 1 A unversaliu adapteriu.

Įdėta baterija
Nebandykite įdėtos baterijos išimti.

Gaminį reikia išmesti vadovaujantis vietos aplinkos nuostatais. Jei bateriją norite pakeisti, grąžinkite gaminį į regioninį pagalbos biurą. Daugiau informacijos apie gaminio priežiūrą ieškokite www.creative.com

Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (WEEE) simbolis
WEEE simbolis nurodo, kad šis produktas negali būti išmestas kaip buitinės atliekos. Teisingai utilizuodami, jūs apsaugosite aplinką. Papildomos informacijos, kaip utilizuoti tokius produktus, teiraukitės savivaldybėje, atliekų utilizavimo paslaugas teikiančiose arba tokiais produktais prekiaujančiose įmonėse.

• Connectivity Diagram • Schéma de connexion • Anschluss-Diagram • Schema delle connessioni • Diagrama de conectividad • Aansluitingsschema • Diagrama de Ligações • Koplingsskjema • Liitäntäkaavio • Kopplingsbeskrivning • Tilslutningsdiagram • Schéma zapojení • Schemat połączeń • Схема подключения • Csatlakoztatás • Διάγραμμα συνδεσιμότητας • Schéma zapojenia • Jungiamumo schema



EN English

A — Docking
Slide in the player firmly as shown.

B — Undocking
Hold the player firmly by the sides and slide it out. Do not press on the player's LCD.

Caution:
When docking or undocking your iPod nano player, do not twist or turn your player. This reduces the risk of damaging your player and/or TravelSound connectors.

1 — LED indicator
Green – Speaker is powered on.
Amber – Speaker battery is charging. LED turns off when battery is fully charged.
Red – Speaker battery power is low.

2 a — Turns the speaker power on
1 illuminates in green.

2 b — To simultaneously charge your iPod nano and speaker's rechargeable battery with USB power adapter via 4
1 illuminates in amber.

3 — Volume Control

4 — For music/data transfer between iPod and PC/Mac

5 — Universal Power Adapter
Connect the power adapter to the USB 4 when you want to charge your iPod and speaker.

6 — To Wall Outlet
(Disconnect when not in use for several days)

NOTE:
★ Optional (Sold Separately)
- Ensure iPod is firmly seated into the connector of the docking cradle; otherwise you may experience no sound.
- When docked, the iPod volume level does not control the speaker volume level.

FR Français

A — Connexion
Faites glisser le lecteur fermement comme indiqué.

B — Déconnexion
Maintenez le lecteur fermement par les côtés et tirez pour l'extraire. N'appuyez pas sur l'écran LCD.

Attention :
Lors de la connexion ou de la déconnexion de votre lecteur iPod nano et du socle d'encrage, insérez le lecteur bien droit, sans aucune torsion ni rotation. Ceci réduit le risque d'endommagement des connecteurs du lecteur et du TravelSound.

1 — Signification du voyant
Vert – Le haut-parleur est sous tension.
Orange – La batterie du haut-parleur est en cours de chargement. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est totalement rechargée.
Rouge – La batterie du haut-parleur est presque déchargée.

2 a — Met le haut-parleur sous tension
1 pour allumer le voyant en vert.

2 b — Pour charger simultanément votre iPod nano et la batterie rechargeable du haut-parleur avec l'adaptateur secteur USB via le port 4
1 pour allumer le voyant en orange.

3 — Réglage du volume

4 — Pour transférer de la musique/des données entre le iPod et un PC/Mac

5 — Adaptateur secteur universel
Connectez l'adaptateur secteur au port USB 4 lorsque vous souhaitez charger votre iPod et votre haut-parleur.

6 — Vers la prise mural
(Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)

REMARQUE:
★ Facultatif (Vendu Séparément)
- Assurez-vous que votre iPod est correctement inséré sur le connecteur du support de connexion, sinon vous risquez de ne percevoir aucun son.
- Lorsqu'il est connecté, le réglage du volume de l'iPod ne permet pas de régler le niveau du volume du haut-parleur.

DE Deutsch

A — Einsetzen
Schieben Sie den Player genau in die Öffnung (siehe Abbildung).

B — Entnehmen
Halten Sie den Player an beiden Seiten fest und ziehen Sie ihn heraus. Drücken Sie dabei nicht auf das Display.

Achtung: Schließen Sie den iPod nano-Player vorsichtig an bzw. entfernen Sie ihn vorsichtig, ohne ihn dabei zu drehen oder zu verkanten. So vermeiden Sie eine Beschädigung der Anschlüsse am Player und/oder TravelSound.

1 — LED-Anzeige
Grün: Lautsprecher ist eingeschaltet.
Gelb: Akku wird geladen. Die LED erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
Rot: Niedriger Akkuladestand.

2 a — Zum Einschalten des Lautsprechers
1 wird grün angezeigt.

2 b — So laden Sie Ihren iPod Nano und den Akku des Lautsprechers gleichzeitig mit dem USB-Stromadapter über 4 auf.
1 wird gelb angezeigt.

3 — Lautstärkeregelung

4 — Dient zum Musik-/Datentransfer zwischen dem iPod-Player und Ihrem PC/Mac

5 — Universal-Stromadapter
Schließen Sie den Stromadapter an USB 4 an, um den iPod und den Lautsprecher aufzuladen.

6 — Zur Steckdose
(Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden)

HINWEIS:
★ Optional (Separat Erhältlich)
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod fest im Docking-Anschluss sitzt. Möglicherweise ist sonst kein Sound zu hören.
- Wenn der iPod angeschlossen ist, ist die Regelung der Lautstärke nur über den Lautsprecher möglich.

IT Italiano

A — Come agganciare
Inserire il lettore saldamente, come da figura.

B — Come sganciare
Tenere saldamente il lettore dai lati e sganciarlo. Non premere sul display LCD del lettore.

Attenzione: non piegare o girare il lettore iPod nano durante l'inserimento o l'estrazione dall'alloggiamento in modo da ridurre il rischio di danneggiare il lettore e/o i connettori TravelSound.

1 — Indicazione LED
Verde - Altoparlante acceso.
Ambra - Batteria altoparlante in fase di ricarica. Il LED si spegne quando la batteria è carica.
Rosso - La batteria dell'altoparlante è scarica.

2 a — Accende l'alimentazione dell'altoparlante
1 acceso con luce verde.

2 b — Per caricare contemporaneamente l'iPod nano e la batteria ricaricabile dell'altoparlante con un adattatore di corrente USB tramite 4
1 acceso con luce ambra.

3 — Controllo volume

4 — Per il trasferimento di musica e dati da iPod al PC/Mac

5 — Adattatore di corrente universale
Collegare l'adattatore di corrente a 4 USB quando si desidera caricare iPod e altoparlante.

6 — Presa a muro
(scollegare se non si utilizza per diversi giorni)

NOTA:
★ Opzionale (Venduto Separatamente)
- Accertarsi che l'iPod sia posizionato correttamente nel connettore del supporto per docking; in caso contrario, non si sentirà l'audio.
- Quando è agganciato, il livello del volume dell'iPod non controlla quello dell'altoparlante.

ES Español

A — Acoplamiento
Deslice firmemente el reproductor para introducirlo tal como se muestra.

B — Desacoplamiento
Agarre el reproductor firmemente por los laterales y deslícelo hacia fuera. No presione la pantalla LCD del reproductor.

Advertencia:
No gire ni voltee el reproductor iPod nano al conectarlo o desconectarlo. De este modo se reduce el riesgo de dañar el reproductor o los conectores de TravelSound.

1 — Indicadores LED
Verde: el altavoz está encendido.
Ámbar: la batería del altavoz se está cargando. El indicador LED se apaga cuando la batería está completamente cargada.
Rojo: la potencia de la batería del altavoz es baja.

2 a — Enciende el altavoz
1 se ilumina en verde.

2 b — Para cargar simultáneamente su iPod nano y la batería recargable del altavoz con un adaptador de alimentación USB a través de 4
1 se ilumina en ámbar.

3 — Control de volumen

4 — Para transferencia de datos o música entre el iPod y el PC o Mac

5 — Adaptador de alimentación universal
Conecte el adaptador de alimentación al USB 4 cuando desee cargar su iPod y el altavoz.

6 — A la toma de corriente
(desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días)

NOTA:
★ Opcional (Se Vende Por Separado)
- Asegúrese que el iPod está bien colocado en el conector del soporte; de lo contrario, es posible que no se oiga el sonido.
- Cuando está conectado, el nivel de volumen del iPod no controla el del altavoz.

NL Nederlands

A — Koppelen
Schuif de speler goed naar binnen, zoals afgebeeld.

B — Ontkoppelen
Houd de speler goed aan beide zijden vast en schuif hem naar buiten. Druk niet op het LCD-scherm van de speler.

Waarschuwing:
Draai of buig de speler niet als u de iPod nano-speler dokt of loskoppelt. Hiermee loopt u minder gevaar om de connectoren van uw speler en/of TravelSound te beschadigen.

1 — LED-lampje
Groen – luidspreker is ingeschakeld.
Oranje – batterij luidspreker wordt opgeladen. Lampje dooft als de batterij volledig is opgeladen.
Rood – batterij luidspreker is bijna leeg.

2 a — Schakelt de luidspreker in
1 brandt groen.

2 b — Om uw iPod nano en de oplaadbare batterij van de luidspreker tegelijk te laden met de USB-stroomadapter via 4
1 wordt oranje weergegeven.

3 — Volumeregeling

4 — Voor overdracht van muziek/gegevens tussen iPod en PC/Mac

5 — Universele stroomadapter
Sluit de stroomadapter op USB 4 aan wanneer u uw iPod en luidspreker wilt laden.

6 — Naar stopcontact
(verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt)

OPMERKING:
★ Optioneel (Wordt Apart Verkocht)
- Zorg dat de iPod stevig is geplaatst in de aansluiting van het dockingstation, anders wordt er mogelijk geen geluid weergegeven.
- Wanneer de iPod in het dockingstation is geplaatst, wordt het volumeniveau van de luidspreker niet bepaald door de volumeregeling van de iPod.

PT Português

A — Para introduzir na base de ancoragem
Faça deslizar o leitor firmemente, como indicado.

B — Para retirar da base de ancoragem
Segure o leitor firmemente pelos lados e faça-o deslizar para fora. Não pressione o LCD do leitor.

Cuidado:
Quando coloca ou retira o seu leitor iPod nano da doca, não torça ou rode o leitor. Isto reduz o risco de danos nos conectores do seu leitor e/ou TravelSound.

1 — Indicador LED
Verde – A coluna está ligada.
Âmbar – A bateria da coluna está a carregar. O LED desliga-se quando estiver totalmente carregada.
Vermelho – A bateria da coluna está com pouca carga.

2 a — Liga a coluna
é apresentado um 1 verde.

2 b — Para carregar simultaneamente o iPod nano e a bateria recarregável da coluna com um transformador USB via 4
Fica iluminado um 1 âmbar.

3 — Controlo de volume

4 — Para transferência de música/dados entre o iPod e o PC/Mac

5 — Transformador universal
Ligue o transformador ao USB 4 quando quiser carregar o iPod e a coluna.

6 — Para ligação à tomada eléctrica
(desligar se não for utilizado durante vários dias)

NOTE:
★ Opcional (Vendido Separadamente)
- Verifique se o iPod está bem posicionado no conector da base de encaixe; caso contrário, pode não haver nenhum som.
- Quando encaixado, o nível de volume do iPod não controla o nível de volume do alto-falante.

NO Norsk

A — Sette i dokk
Sett spilleren godt på plass, som vist.

B — Fjerne fra dokk
Ta tak i spilleren på begge sider, og dra den ut. Ikke trykk på LCD-skjermen til spilleren.

Forsiktig!
Når du setter i eller tar ut iPod nano-spilleren, må du ikke vri eller snu spilleren. Da kan du risikere å skade spillerens og/eller TravelSounds tilkoblingspunkter.

1 — LED-lampe
Grønn: Høyttaleren er på.
Oransje: Høyttalerbatteriet lades. LED-lampen slukker når batteriet er helt oppladet.
Rød: Det er lite strøm i høyttalerbatteriet.

2 a — Slår høyttaleren på
1 lyser grønt.

2 b — Lade iPod nano og høyttalerens oppladbare batteri samtidig med USB-strømadapteren via 4
1 lyser oransje.

3 — Volumkontroll

4 — For overføring av musikk/data mellom iPod og PC

5 — Universell strømadapter
Koble strømadapteren til USB 4 når du vil lade iPod og høyttaleren.

6 — Til stikkontakt
(Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)

OBS!
★ Ekstrautstyr (Selges Separat)
- Kontroller at iPod-en sitter ordentlig i kontakten på sokkelen, ellers vil du ikke høre lyd.
- Når den er dokket, kontrollerer volumet på iPod-en ikke volumet på høyttaleren.

FI Suomi

A — Telakointi
Työnnä soitin kunnolla sisään kuvan osoittamalla tavalla.

B — Irrotus
Pitele soitinta tukevasti reunoistaan ja vedä se ulos. Älä paina soittimen nestekidenäyttöä.

Varoitus: Älä kierrä tai käännä iPod nano-soitinta, kun telakoit sitä tai irrotat sitä telakointiasemasta. Näin soittimen ja/tai TravelSound liittimet eivät vahingoitu.

1 — Merkkivalo
Vihreä – kaiutin päällä.
Keltainen – kaiuttimen akku latautuu. Merkkivalo sammuu, kun akku on ladattu.
Punainen – kaiuttimen akun virta heikko.

2 a — Kaiuttimen kytkeminen päälle
1 palaa vihreänä.

2 b — iPod nanon ja kaiuttimen ladattavan akun samanaikainen lataaminen USB-virtalähteen avulla liitännän 4 kautta.
1 palaa keltaisena.

3 — Äänenvoimakkuuden säädin

4 — iPod ja pöytä- tai kannettavan tietokoneen välinen musiikin tai tietojen siirto

5 — Yleisvirtalähde
Liitä virtalähde USB-liitäntään 4, jos haluat ladata iPodin ja kaiuttimen.

6 — Pistorasiaan
(Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään)

HUOMAUTUS:
★ Lisävarusteet (Myydään Erikseen)
- Varmista, että iPod on kunnolla kiinni telakointitelineen liittimessä. Muutoin ääntä ei ehkä kuulu.
- Kun iPod on telakoituna, soittimen äänenvoimakkuuden säätö ei ohjaa kaiuttimen äänenvoimakkuutta.

7 — Speaker Stand / Support du haut-parleur / Lautsprecherfuß / Sostegno altoparlante / Base del altavoz / Luidsprekerstandaard / Suporte de coluna / Høyttalerstativ / Kaiutinteline

Recommendation
- Experience spatial audio with the speaker placed on its stand.
- For optimium viewing of your photos or video, place your player on the stand.

Recommandation
- Découvrez le son spatial avec le haut-parleur placé sur son support.
- Pour un affichage optimal de vos photos ou de vos vidéos, placez votre lecteur sur le support.

Empfehlung
- Wenn Sie den Lautsprecher auf den Fuß stellen, erzielen Sie einen besonders guten, räumlichen Klang.
- Zum Anzeigen von Fotos oder Videos stellen Sie den Player auf den Fuß.

Suggerimento
- Collocare sul sostegno l'altoparlante per godere di un audio avvolgente.
- Collocare sulla base il lettore per la visione ottimale di foto e video.

Recomendación
- Disfrute de un sonido espacial con el altavoz colocado sobre su base.
- Para disfrutar de una óptima visualización de sus fotos o vídeo, coloque el reproductor sobre la base.

Aanbeveling
- Ervaar het ruimtelijke geluid door de luidspreker op zijn standaard te plaatsen.
- Plaats uw speler op de standaard om uw foto's of video optimaal te kunnen bekijken.

Recomendação
- Experimente o áudio espacial com a coluna colocada no respectivo suporte.
- Para uma visualização óptima das suas fotografias ou vídeos, coloque o leitor no suporte.

Anbefaling
- Få best lyd med høyttalerne plassert i stativet
- Få optimal visning av bilder eller video ved å plassere spilleren på stativet.

Suositus
Koe tilaäänielämys asettamalla kaiutin telineeseen. Voit nauttia valokuvista tai videoista parhaalla mahdollisella tavalla, kun soitin on telineessä.

SV Svenska

A — Dockning
Skjut in spelaren som på bilden.

B — Avdockning
Håll i spelarens sidor och dra ut den. Tryck inte på spelarens LCD-skärm.

Försiktighetsåtgärder:
Vicka inte eller vrid på iPod nano-spelaren när du dockar eller dockar ur den. Därmed minskar du risken för att skada spelaren och/eller TravelSound-kontakterna.

1 — Lysdiodsindikation
Grön - Högtalarströmmen är på.
Gul - Högtalarbatteriet laddas. Lysdioden släcks när batteriet är fulladdat.
Röd - Högtalarbatteriet är svagt.

2 a — Sätter på högtalarströmmen
1 lyser grönt.

2 b — Du kan samtidigt ladda din iPod nano och högtalarens laddningsbara batteri med USB-nätadaptern via 4
1 lyser gult.

3 — Volymkontroll

4 — För överföring av musik/data mellan iPod och PC/Mac

5 — Universell nätadapter
Anslut nätadaptern till USB 4 när du vill ladda din iPod och högtalare.

6 — Till vägguttag
(Dra ur stadden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)

OBS!
★ Tillbehör (Säljs Separat)
- Se till att iPod-spelaren sitter i ordentligt i dockningshållaren, annars kanske du inte hör något ljud.
- iPod-spelarens volymkontroll reglerar inte högtalarens volymnivå när den är dockad.

DA Dansk

A — Tilslutning til docken
Skub afspilleren ind med et fast greb som vist.

B — Frakobling fra docken
Hold om siderne på afspilleren med et fast greb, og træk den ud. Tryk ikke på LCD-skærmen på afspilleren.

Forsigtig:
Undgå at vende eller dreje afspilleren, når du anbringer iPod nano-afspilleren i eller fjerner den fra docken. Derved reducerer du risikoen for at beskadige afspilleren og/eller stikkene på TravelSound.

1 — Indikation via lysdiode
Grøn – Højttaleren er tændt.
Gul – Højttalerens batteri oplades. Lysdioden slukker, når batteriet er fuldt opladet.
Rød – Højttalerens batteri er ved at løbe tør.

2 a — Tænder for strømmen til højttaleren
1 lyser grønt.

2 b — Sådan oplader du din iPod nano og højttalerens genopladelige batteri på samme tid med USB-strømadapteren via 4
1 lyser gult.

3 — Lydstyrkeknap

4 — Til overførsel af musik/data mellem iPod og pc/Mac

5 — Universel strømadapter
Slut strømadapteren til USB 4, når du vil oplade din iPod og højttaleren.

6 — Til vægstik
(Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage)

BEMÆRK!
★ Tilbehør (Sælges Særskilt)
- Kontroller, at iPod'en sidder helt fast i docking-holderens stik, da der ellers ikke udsendes lyd.
- iPod'ens lydstyrkeknap styrer ikke højttalerens lydstyrke, når den er i dock.

CZ Česky

A — Umístění do dokovací stanice
Zasuňte pevně přehrávač do dokovací stanice tak, jak je to zobrazeno na obrázku.

B — Vyjmutí z dokovací stanice
Uchopte pevně přehrávač za strany a vysuňte ho. Nevyvíjejte tlak na displej LCD přehrávače.

Upozornění:
Při vkládání přehrávače iPod nano do doku či vyjímání z něj přehrávačem nekrut'te ani neotáčejte. Snížíte tím riziko poškození konektorů přehrávače a/nebo zařízení TravelSound.

1 — Indikce LED diodou
Zelená – reproduktor je zapnutý.
Žlutá – akumulátor reproduktoru se nabíjí. LED dioda po úplném nabití zhasne.
Červená – akumulátor reproduktoru je téměř vybitý.

2 a — Zapne napájení reproduktoru
indikátor 1 se rozsvítí zeleně.

2 b — Současné nabíjení zařízení iPod nano a nabíjecí baterie reproduktorů pomocí napájecího adaptéru s rozhraním USB přes port 4
Indikátor 1 se rozsvítí žlutě.

3 — Ovládání hlasitosti

4 — Pro přenos dat mezi přehrávačem iPod a osobním počítačem či PC/Mac

5 — Univerzální napájecí adaptér
Pokud chcete nabíjet zařízení iPod a reproduktor, připojte napájecí adaptér k portu USB 4

6 — Do zásuvky ve zdi
(odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno)

POZNÁMKA:
★ Volitelná (Prodává se Samostatně)
- Přístroj iPod musí být pevně usazen do konektoru lůžka doku, jinak se může stát, že nic neuslyšíte.
- Je-li přístroj iPod v doku, jeho úroveň hlasitosti nemá vliv na hlasitost reproduktoru.

PL Polski

A — Dokowanie
Ostrożnie wsuń odtwarzacz w pokazany sposób.

B — Oddokowanie
Trzymając odtwarzacz za jego boki, ostrożnie go wysuń. Nie naciskaj ekranu LCD odtwarzacza.

Ostrzeżenie:
Podczas dokowania lub oddokowywania odtwarzacza iPod nano nie należy obracać odtwarzacza ani nim poruszać. Dzięki temu maleje ryzyko uszkodzenia odtwarzacza i/lub złączy urządzenia TravelSound.

1 — Dioda LED
Zielona – głośnik jest włączony.
Żółta – trwa ładowanie baterii głośnika Dioda LED wyłącza się po całkowitym naładowaniu baterii.
Czerwona – poziom naładowania baterii głośnika jest niski.

2 a — Włącza głośnik
1 świeci się na zielono.

2 b — Aby jednocześnie ładować odtwarzacz iPod nano oraz akumulator głośnika za pomocą zasilacza USB przez gniazdo 4
1 świeci się na żółto.

3 — Regulacja głośności

4 — Służy do przenoszenia muzyki/danych między odtwarzaczem iPod akomputerem PC/Mac

5 — Uniwersalny zasilacz
Jeśli chcesz jednocześnie ładować odtwarzacz iPod i głośnik, podłącz zasilacz do gniazda USB 4

6 — Do gniazdka sieciowego
(należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)

UWAGA:
★ Opcjonalne (Do Nabycia Osobno)
- Upewnij się, że urządzenie iPod jest dobrze podłączone do złącza podstawki dokującej. W przeciwnym razie dźwięk może nie być słyszalny.
- Po zadokowaniu urządzenie iPod nie kontroluje poziomu głośności głośnika.

RU Русский

A — Подсоединение к док-станции
Плотно вставьте плеер, как показано на рисунке.

B — Отсоединение от док-станции
Плотно зажмите плеер и выньте его из док-станции. Будьте внимательны: не нажимайте на ЖК-экран.

Предупреждение.
Не поворачивайте плеер iPod nano при подключении и отключении. Это уменьшит риск повреждения плеера и разъемов стыковочного устройства.

1 — Светодиодные индикаторы
Зеленый – динамик включен.
Желтый – идет зарядка аккумуляторной батареи динамика. Когда батарея полностью заряжена, индикатор гаснет.
Красный – низкий заряд батареи.

2 a — Включите питание динамика
индикатор 1 загорается зеленым.

2 b — Для одновременной зарядки iPod nano и аккумулятора динамиков с помощью USB-адаптера источника питания через 4
Индикатор 1 загорается желтым.

3 — Регулятор громкости

4 — Для передачи музыки или данных между iPod и персональным или переносным компьютером

5 — Универсальный адаптер источника питания
Подсоедините адаптер источника питания к USB 4, чтобы одновременно зарядить iPod и динамики.

6 — К сетевой розетке
(отключить, если система не используется несколько дней)

ПРИМЕЧАНИЕ.
★ Необязательно (Приобретается Отдельно)
- Убедитесь, что устройство iPod надежно вставлено в разъем стыковочного узла; иначе звук может отсутствовать.
- Уровень громкости акустической системы нельзя установить с помощью регулятора громкости iPod, если устройство находится в стыковочном узле.

HU Magyar

A — Dokkolás
Csúsztassa a lejátszót a helyére az ábrán látható módon.

B — Kivétel a bölcsőből
Fogja meg a lejátszót az oldalainál, és csúsztassa ki. Ne nyomja meg a lejátszó LCD-kijelzőjét.

Vigyázat:
A iPod nano lejátszó dokkolása vagy leemelése során ne fordítsa el vagy billentse oldalra a lejátszót. Így elkerülheti a lejátszó és a TravelSound csatlakozóinak a megsérülését.

1 — A jelzőfény jelzései
Zöld – A hangszóró be van kapcsolva.
Sárga – A hangszóró akkumulátora töltődik. Az akkumulátor teljes feltöltése után a jelzőfény kikapcsol.
Piros – A hangszóró akkumulátorának töltöttsége alacsony.

2 a — Bekapcsolja a hangszórót
1 zölden világít.

2 b — Ha egyszerre szeretné tölteni az iPod nano lejátszót és a hangszórót újratölthető akkumulátorát az USB 4 csatlakozón keresztül.
1 sárgán világít.

3 — Hangerősség-szabályozó

4 — Zene- és adatátvitelhez a iPod és a személyi számítógép vagy hordozható számítógép között

5 — Univerális tápadapter
Csatlakoztassa a tápadaptert az USB 4 csatlakozóhoz, ha az iPodot és a hangszórót is szeretné feltölteni.

6 — Az elektromos csatlakozóaljzatba
(Húzza ki, ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket)

MEGJEGYZÉS:
★ Opcionális (Külön Kell Megvásárolnia)
- Ellenőrizze, hogy az iPod megfelelően illeszkedik-e a dokkbölcsőbe, különben a hangszóró nem ad ki hangot.
- Ha dokkolva van, az iPod hangerő-szabályozója nem vezérli a hangszóró hangerejét.

EL Ελληνικά

A — Σύνδεση στη βάση
Εισαγάγετε στη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα.

B — Αποσύνδεση από τη βάση
Κρατήστε τη συσκευή αναπαραγωγής σταθερά από τις πλευρές και τραβήξτε την προς τα έξω. Μην ασκείτε πίεση στην οθόνη LCD της συσκευής.

Προσοχή:
Κατά τη σύνδεση ή αποσύνδεση της μονάδας αναπαραγωγής iPod nano, μην συστρέφετε ή περιστρέφετε τη μονάδα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στους ακροδέκτες της μονάδας αναπαραγωγής ή/και του TravelDock.

1 — Ένδειξη LED
Πράσινη – Το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.
Κίτρινη – Η μπαταρία του ηχείου φορτίζει. Η λυχνία LED σβήνει, όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.
Κόκκινη – Η ισχύς της μπαταρίας του ηχείου είναι μικρή.

2 a — Ενεργοποιεί το ηχείο
το 1 ανάβει σε πράσινο χρώμα.

2 b — Για να φορτίσετε ταυτοχρόνως το iPod nano και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία του ηχείου με τον προσαρμογέα ρεύματος USB μέσω της υποδοχής 4
Το 1 ανάβει σε κίτρινο χρώμα.

3 — Διάταξη ελέγχου έντασης

4 — Για μεταφορά μουσικής/δεδομένων μεταξύ iPod και υπολογιστή/φορητού υπολογιστή

5 — Προσαρμογέας ρεύματος γενικής χρήσης
Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή USB 4 όταν θέλετε να φορτίσετε το iPod και το ηχείο σας.

6 — Πρίζα σύνδεσης σε τοίχο
(Αποσυνδέστε, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετές ημέρες)

Σημείωση!
★ Προαιρετικά (Πωλείται ξεχωριστά)
- Βεβαιωθείτε ότι το iPod εφαρμόζει καλά στο συζευκτήρα του πλαισίου σύνδεσης. Διαφορετικά, μπορεί να μην ακούγεται καθόλου ήχος.
- Όταν είναι συνδεδεμένο το iPod, η ένταση του ήχου του δεν ελέγχει την ένταση του ήχου του ηχείου.

SK Slovensky

A — Umiestnenie do dokovacej stanice
Zasuňte pevne prehrávač do dokovacej stanice tak, ako je zobrazené na obrázku.

B — Odstránenie z dokovacej stanice
Uchopte pevne prehrávač za strany a vysuňte ho. Nevyvíjajte tlak na displej LCD prehrávača.

Pozor:
Keď Váš prehrávač iPod nano dokujete alebo vyberáte z doku, nekrúťte a neohýbajte ho. Zníži sa tým riziko poškodenia Vášho prehrávača a/alebo prípojok TravelSound.

1 — Kontrolka LED
Zelená – reproduktor je pripojený k napájaniu.
Žltá – batéria reproduktora sa nabíja. Keď je batéria plne nabitá, kontrolka LED sa vypne.
Červená – batéria reproduktora je takmer vybitá.

2 a — Zapne napájanie reproduktora
kontrolka 1 začne svietiť zeleným svetlom.

2 b — Súčasné nabíjanie zariadenia iPod nano a nabíjacej batérie reproduktora s napájacím adaptérom USB pomocou portu 4
1 sa rozsvieti žltým svetlom.

3 — Ovládanie hlasitosti

4 — Pre prenos údajov//Hudby medzi zariadením iPod a PC/Mac

5 — Univerzálny napájací adaptér
Ak chcete nabíjať zariadenie iPod a reproduktor, pripojte napájací adaptér k portu USB 4

6 — Do elektrickej zásuvky
(ak sústavu nebudete používať niekoľko dní, vytiahnite kábel zo zásuvky)

POZNÁMKA:
★ Voliteľné (Predáva sa samostatne)
- Uistite sa že je iPod pevne pripojený ku konektoru v kolíske; v opačnom prípade nemusíte počuť zvuk.
- Keď je v kolíske, neovláda sa pomocou zariadenia iPod úroveň hlasitosti reproduktora.

LT Lietuvių

A — Sujungimas
Įstumkite leistuvą patikimai, kaip parodyta.

B — Atjungimas
Laikykite leistuvą tvirtai už šonų ir ištraukite. Nespauskite leistuvo skystųjų kristalų ekrano.

Ispejimas:
prijungdami arba atjungdami savo „iPod nano“ leistuvą, nesukiokite ir nevartykite jo. Taip sumažeja tikimybe sugadinti leistuvą ir (arba) „TravelSound“ jungtis.

1 — Šviesos diodų (LED) indikatorius
Žalia šviesa – garsiakalbis įjungtas.
Geltona šviesa – kraunama garsiakalbio baterija. Kai baterija visiškai įkraunama, LED indikatorius išsijungia.
Raudona šviesa – maža garsiakalbio baterijos galia.

2 a — Įjungia garsiakalbį
1 užsidega žaliai.

2 b — Norėdami kartu įkrauti savo „iPod nano“ ir garsiakalbių kraunamąsias baterijas su USB srovės adaptoriumi per 4
1 šviečia gintaro spalva.

3 — Garsumo valdiklis

4 — Muzikai arba duomenims perkelti iš „iPod“ į asmeninį kompiuterį arba „Macintosh“ kompiuterį ir atvirkščiai

5 — Universalusis srovės adapteris
Kai norite įkrauti savo „iPod“ ir garsiakalbį, įjunkite srovės adapterį į 4 USB lizdą.

6 — Į sieninį kištukinį lizdą
(išjunkite, jei keletą dienų nenaudojate)

PASTABA:
★ Papildomai (parduodama atskirai)
- Įsitikinkite, kad „iPod“ tvirtai prijungtas prie doko jungties; kitu atveju gali nebūti garso.
- Kai „iPod“ prijungtas prie doko, valdant prietaiso garsumo lygis nevaldomas garsiakalbio garsumo lygis.

7 — Högtalarställ / Højttalerstander / Podstavec pro reproduktor / Podstawa / Подставка для динамика / Hangszóróállvány / Βάση ηχείου / Podstavec reproduktora / Garsiakalbio stovas

Rekommendation
- Upplev spatialt (3D) ljud med högtalaren placerad i stället.
- För optimal visning av foton och videor placerar du spelaren i högtalarstället.

Anbefaling
- Få rumlig lyd med højttaleren på standeren.
- Placer afspilleren på standeren for at få optimal visning af fotos og videoer.

Doporučení
- Vyzkoušejte prostorový zvuk při umístění reproduktoru na podstavec.
- Pokud chcete dosáhnout optimálního zobrazení fotografií nebo videa, umístěte přehrávač na podstavec.

Zalecenie
- Ciesz się dźwiękiem przestrzennym dzięki głośnikowi umieszczonemu na podstawie.
- W celu optymalnego przeglądania zdjęć lub oglądania filmów umieść odtwarzacz na podstawie.

Рекомендация
- Ощутите пространственное звучание динамика, расположенного на подставке.
- А чтобы вам было удобнее просматривать фотографии и видео, поместите плеер на подставку.

Ajánlás
- Térhatású hangzásban lehet része, ha a hangszórót az állványra helyezi.
- A fényképek és videók optimális megtekintéséhez helyezze a lejátszót az állványra.

Υπόδειξη
- Απολαύστε διαστημικό ήχο με το ηχείο τοποθετημένο στη βάση του.
- Για καλύτερη προβολή των βίντεο ή των φωτογραφιών σας, τοποθετήστε τη συσκευή αναπαραγωγής στη βάση.

Odporúčanie
- Ak chcete vyskúšať priestorový zvuk, umiestnite reproduktor na podstavec.
- Ak si chcete prezerať fotografie alebo video v ideálnom zobrazení, umiestnite prehrávač na podstavec.

Rekomendacija
- Klausykitės erdvinio garso padėję garsiakalbį ant stovo.
- Norėdami optimaliai matyti savo nuotraukas ir filmus, padėkite leistuvą ant stovo.